

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра практики англійської мови

СИЛАБУС

нормативного освітнього компонента

КОМПЛЕКСНИЙ КВАЛІФІКАЦІЙНИЙ ІСПИТ ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ

Рівень вищої освіти	другий (магістерський)
Галузь знань	01 Освіта / Педагогіка
Спеціальність	014 Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література)
Освітньо-професійна програма	Середня освіта. Англійська мова та зарубіжна література

Силабус нормативного освітнього компонента «КОМПЛЕКСНИЙ КВАЛІФІКАЦІЙНИЙ ІСПИТ ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ» підготовки магістра, галузі знань 01 ОСВІТА/ПЕДАГОГІКА, спеціальності 014 СЕРЕДНЯ ОСВІТА (АНГЛІЙСЬКА МОВА ТА ЗАРУБІЖНА ЛІТЕРАТУРА), за освітньо-професійною програмою СЕРЕДНЯ ОСВІТА. АНГЛІЙСЬКА МОВА ТА ЗАРУБІЖНА ЛІТЕРАТУРА.

Розробники: Коляда Е.К., к.ф.н, професор, завідувач кафедри-професор кафедри практики англійської мови, Калиновська І.М., к.ф.н., доцент кафедри практики англійської мови, Крисанова Т.А., д.ф.н., професор кафедри практики англійської мови, Павлюк А.Б., к.ф.н., доцент кафедри практики англійської мови, Шелудченко С.Б., к.ф.н., доцент кафедри практики англійської мови

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми:



Коляда Е. К.

Силабус нормативного освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри практики англійської мови (протокол № 1 від 29 серпня 2024 р.).

Завідувач кафедри практики англійської мови:



Коляда Е. К.

© Коляда Е.К., Калиновська І.М,
Крисанова Т.А., Павлюк А.Б.,
Шелудченко С.Б., 2024 р.

I. Опис освітнього компонента

Денна форма

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Денна форма навчання	01 Освіта/Педагогіка 014 Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література) Магістр	Нормативний
Кількість годин/кредитів 30 год / 1 кредит		Рік навчання: 2
		Семестр: 3-й
		Лекції: –
		Практичні (семінарські): – Консультації: 2 год
ІНДЗ: немає		Самостійна робота: 28 год
		Форма атестації: захист кваліфікаційної роботи перед ЕК

Заочна форма

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Заочна форма навчання	01 Освіта/Педагогіка 014 Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література) Магістр	Нормативний
Кількість годин/кредитів 30 год / 1 кредит		Рік навчання: 2
		Семестр: 3-й
		Лекції: –
		Практичні (семінарські): –
ІНДЗ: немає		Самостійна робота: 26 год
		Консультації: 4 год
	Форма атестації: захист	

II. Інформація про науково-педагогічних працівників

Прізвище, ім'я та по батькові	Коляда Єліна Калениківна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	професор
Посада	завідувач-професор кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	моб. тел. +380(50)6874052
	elina.koliada@vnu.edu.ua
Прізвище, ім'я та по батькові	Калиновська Ірина Миколаївна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	моб. тел. +380(50)6874052
	kalynovska@vnu.edu.ua
Прізвище, ім'я та по батькові	Крисанова Тетяна Анатоліївна
Науковий ступінь	доктор філологічних наук

Вчене звання	професор
Посада	професор кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	моб. тел. +380(95)6433737
	krysanova@vnu.edu.ua
Прізвище, ім'я та по батькові	Павлюк Алла Борисівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	моб. тел. +380(50)6748521
	allapavliuk@vnu.edu.ua
Прізвище, ім'я та по батькові	Шелудченко Світлана Богданівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	моб. тел. +380(95)2488290; +380 (68)8963162
	sheludchenko@vnu.edu.ua
Розклад роботи ЕК розміщено на сайті факультету іноземної філології: https://wiki.vnu.edu.ua/wiki/Факультет_іноземної_філології	

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація освітнього компонента. Здобувачі освіти здають комплексний кваліфікаційний іспит зі спеціальності (далі – ККІЗС) на підсумковому етапі навчання. ККІЗС покликаний оцінити рівень досягнення результатів навчання, визначених освітньо-професійною програмою. Складання ККІЗС відповідно до Положення про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (від 22 червня 2022 р.) проводиться на відкритому засіданні Екзаменаційної комісії за участю більш ніж половини її складу та обов'язкової присутності Голови ЕК. Засідання Екзаменаційної комісії оформляються протоколами за встановленою формою. У протоколах відображається оцінка, отримана здобувачем під час державної атестації, та рішення комісії про присвоєння здобувачу кваліфікації «Магістр освіти за спеціальністю «Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література). Вчитель англійської мови та зарубіжної літератури, викладач закладу фахової передвищої, вищої освіти» й про видачу йому диплому.

ККІЗС відбувається в усній формі. Складання ККІЗС здійснюється англійською й українською мовами. До іспиту допускаються випускники, які повністю виконали навчальний план. Відповідне розпорядження надає декан факультету іноземної філології, підписане за поданням завідувача випускової кафедри і заступника декана з навчальної роботи, яким одночасно затверджується склад екзаменаційних груп з числа студентів, що виконали всі вимоги навчального плану зі спеціальності і допускаються до проходження атестації.

На ККІЗС здобувач вищої освіти повинен продемонструвати теоретичні знання з освітніх компонентів загальної та фахової підготовки, методики навчання англійської мови та зарубіжної літератури в закладах освіти, володіння понятійним апаратом відповідно до змісту освітньо-професійної програми та усвідомлене його використання при розв'язанні завдань прикладного характеру в практичній професійній діяльності. Здобувачі вищої освіти мають обов'язково дотримуватися академічної доброчесності, що передбачено [Кодексом академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки](#).

2. Пререквізити: освітні компоненти загальної та фахової підготовки відповідно до змісту освітньо-професійної програми Середня освіта. Англійська мова та зарубіжна література.

Постреквізити: успішне складання ККІЗС дає можливість та право вступу на навчання за третім (освітньо-науковим) рівнем вищої освіти.

3. Мета ККІЗС – перевірити загальні, фахові, предметні компетентності випускників у межах освітньо-професійної програми магістра за спеціальністю 014 Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література).

Основними завданнями ККІЗС є контроль та оцінка рівня теоретичних та практичних знань та навичок, отриманих здобувачем впродовж навчання за другим (магістерським) рівнем вищої освіти.

4. Результати навчання (компетентності):

Інтегральна компетентність: Здатність розв'язувати складні задачі та практичні проблеми у професійній педагогічній діяльності, процесі навчання англійської мови та зарубіжної літератури, а також самоосвіти, що передбачає дослідницьку та інноваційну діяльність і характеризується комплексністю й невизначеністю педагогічних умов організації освітнього процесу в закладах загальної середньої, фахової передвищої та вищої освіти.

Загальні компетентності (ЗК)

ЗК1. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК2. Здатність використовувати цифрові освітні ресурси, інформаційні та комунікаційні технології у професійній діяльності.

ЗК4. Здатність виявляти та вирішувати проблеми у сфері професійної діяльності, бути критичним і самокритичним.

ЗК5. Здатність генерувати нові ідеї (креативність) та приймати обґрунтовані рішення.

Фахові компетентності (ФК)

ФК1. Здатність до поглиблення знань і розуміння предметної області та професійної діяльності.

ФК2. Здатність використовувати інновації у професійній діяльності.

ФК3. Здатність здійснювати моніторинг власної педагогічної діяльності і визначати потреби, перспективи та наявні ресурси для професійного розвитку впродовж життя.

Компетентності предметної спеціальності (ПК)

ПК1. Здатність проектувати безпечне освітнє середовище, освітні програми й індивідуальні освітні маршрути здобувачів освіти з англійської мови та зарубіжної літератури.

ПК3. Здатність володіти всіма складниками комунікативної компетентності на рівні C1 і використовувати їх у процесі професійної і міжособистісної комунікації у сферах усного і писемного мовлення.

Програмні результати навчання (РН)

РН1. Демонструє вміння застосовувати знання з психології, педагогіки, фундаментальних і прикладних наук (відповідно до предметної спеціальності) у практичних ситуаціях здійснення освітньої діяльності, поглиблює знання з предметної області.

РН2. Демонструє вміння використовувати цифрові освітні ресурси, інформаційні та комунікаційні технології для пошуку, обробки та обміну інформацією у професійній діяльності, презентації власних та спільних результатів, реалізації дистанційного та змішаного навчання тощо.

РН3. Називає й описує основні принципи, функції, сучасні форми та методи управління освітньої діяльності, демонструє вміння планувати й управляти освітньою діяльністю, забезпечувати та оцінювати її якість.

РН4. Формулює наявні проблеми у сфері освітньої діяльності, демонструє навички їх критичного аналізу, генерує нові ідеї, аргументує можливі шляхи їх вирішення та критично оцінює їх спроможність.

РН5. Описує методику розробки освітніх проєктів, пояснює зміст та призначення їх етапів, аналізує спроможність управління процесом їх впровадження, прогнозує очікувані результати.

РН6. Визначає і характеризує основні принципи, закони та методики науково-педагогічних досліджень; описує апарат науково-педагогічного дослідження, демонструє навички презентації результатів науково-педагогічного дослідження.

РН7. Визначає, аналізує та характеризує педагогічні інновації, демонструє вміння їх практичного

застосування у професійній діяльності.

РН8. Описує показники якості педагогічної діяльності, аналізує можливі впливи на них внутрішніх і зовнішніх чинників, визначає індивідуальні професійні потреби, шляхи покращення власної педагогічної майстерності, обирає ресурси для професійного розвитку впродовж життя.

РН9. Демонструє уміння класифікувати, упорядковувати і узагальнювати навчальний матеріал відповідно до умов освітнього процесу, потреб формування ключових компетентностей та інтегрованого навчання.

РН10. Називає й аналізує шляхи мотивації здобувачів освіти до саморозвитку, демонструє вміння розробляти план практичної реалізації для формування адекватної позитивної самооцінки й я-ідентичності.

РН11. Демонструє уміння забезпечувати конструктивну та безпечну взаємодію з учасниками освітнього процесу.

РН12. Знає та дотримується умов функціонування безпечного та інклюзивного освітнього середовища.

РН13. Демонструє здатність діяти автономно і в команді.

РН14. Демонструє дотримання культури академічної доброчесності у власній діяльності та демонструє вміння формувати її в здобувачів освіти.

Програмні результати навчання для предметної спеціальності (ПРН)

ПРН1. Демонструє граматичну правильність, лексичний діапазон і соціолінгвістичну відповідність власного мовлення, вільно володіє сучасними лексико-граматичними, орфоепічними, орфографічними та пунктуаційними нормами англійської мови для здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування в усному і писемному мовленні; конструює стилістично довершений текст певного стилю.

ПРН2. Здійснює лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних жанрів і стилів, а також пояснює ідейно-тематичний зміст різностильових та різножанрових літературних текстів як складної структурно-семантичної єдності взаємопов'язаних та взаємодіючих одиниць, враховуючи їх жанрово-стилістичні особливості та ідіостиль автора.

ПРН3. Обирає методи і прийоми навчання англійської мови і зарубіжної літератури і контролює навчальних досягнень здобувачів освіти відповідно до цілей і завдань освітнього процесу; оцінює навчальні матеріали та адаптує їх до конкретного освітянського контексту, створює навчально-методичне забезпечення для проведення занять з англійської мови і зарубіжної літератури.

ПРН4. Здійснює міжкультурну комунікацію і долає міжкультурні бар'єри на основі знання особливостей, цінностей, властивих культурам англомовних країн; знання основних відмінностей концептуальної і мовної картини світу носіїв англійської мови; знання світоглядних засад, ментальних особливостей та онтологічних характеристик української культури.

ПРН5. Використовує гуманістичний потенціал англійської мови і культури для формування духовного світу громадян України, забезпечує організацію діалогу мов і культур на заняттях з англійської мови і зарубіжної літератури.

ПРН7. Демонструє рівень загальнотеоретичної та професійної підготовки з англійської мови і зарубіжної літератури та методики їх навчання, уміння збирати наукову інформацію з тематики дослідження, використовуючи різні джерела інформації, формулювати цілі та завдання і вибирати відповідні методи дослідження, в тому числі й емпіричні; здійснює самостійний науковий пошук для оптимізації процесу навчання англійської мови і зарубіжної літератури в конкретному освітянському контексті.

IV. СТРУКТУРА ТА ЗМІСТ КВАЛІФІКАЦІЙНОГО ІСПИТУ ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ

Білет включає три питання для перевірки рівня сформованості відповідних компетентностей:

1) з освітніх компонентів циклу загальної підготовки;

- 2) з освітніх компонентів циклу професійної (теоретико-методичної) підготовки;
- 3) з освітнього компонента циклу професійної (мовно-мовленнєвої) підготовки.

ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ З ОСВІТНІХ КОМПОНЕНТІВ ЦИКЛУ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ

ОК «Імплементація міжнародних освітніх проєктів в закладах освіти»

1. What are the global trends in education? Identify and explain at least three major trends that are shaping education worldwide.
2. Identify the key factors that contribute to a project implementation. Analyze a case study of a successful international educational project.
3. Discuss the application of project-based learning in educational institutions. Explore how project-based learning enhances 21st century skills.
4. Outline the different phases of a project from initiation to completion. Identify possible key activities and milestones within each phase.
5. Discuss and identify common roles within a project team. Develop a list of key responsibilities associated with each role. Identify the strengths or challenges associated with each role.

References:

1. Global Education Guidelines. A Handbook for Educators to Understand and Implement Global Education. URL: <https://rm.coe.int/168070eb85>
2. Huemann M., Turner R. The Handbook of Project Management. London and New York: Routledge, 2016. 667 p.
3. Planning and Writing a Grant Proposal: the Basics. *The Writing Center. University of Wisconsin-Madison*. URL: <https://writing.wisc.edu/handbook/grants/>
4. Shimahara N., Ipfling H.-J. Global Trends in Education. *Encyclopaedia Britannica*. 2024. URL: <https://www.britannica.com/topic/education/Global-trends-in-education>
5. Wang S. The Application of Project-based Learning of English Major Students in the University. *Journal of Education Humanities and Social Sciences*. 2023. № 22. P. 502–506. DOI:10.54097/ehss.v22i.12511

ОК «Психологія взаємодії»

1. Психологічні особливості комунікативного процесу (структура, етапи, зворотній зв'язок) як основи ефективної взаємодії. Комунікативні бар'єри та чинники їх виникнення в організації.
2. Етичні засади ефективної професійної взаємодії в освітньому середовищі. Організаційні цінності як елемент корпоративної культури закладу освіти.
3. Базові психологічні засади взаємодії в команді: особливості лідерства, командних ролей, чинники ефективності/неефективності командної взаємодії.
4. Емоційний інтелект особистості як чинник ефективної взаємодії: структура, функції, фактори розвитку.
5. Базові психологічні засади ефективної управлінської взаємодії: джерела влади, стилі управління, управлінські ролі керівника. Спільні та відмінні риси керівництва та лідерства.
6. Психологічні особливості конфліктної взаємодії та індивідуальної поведінки в конфлікті: індивідуальні стратегії поведінки в конфлікті К. Томаса, конфліктогени («саботажники спілкування»), індикатори руйнівної (деструктивної) поведінки.
7. Психічне здоров'я та психологічне благополуччя учасників освітнього процесу як основа ефективної професійної взаємодії. Синдром «професійного вигорання» та його взаємозв'язок з професійним стресом.

Література:

1. Горбунова В. В. Психологія командотворення: ціннісно-рольовий підхід до формування

та розвитку команд: монографія. Житомир: ЖДУ ім. І. Франка, 2014. 380 с.

2. Карамушка Л.М., Дзюба Т.М. Психологія управління конфліктами в організації (на матеріалі діяльності освітніх організацій): монографія. Полтава, 2009. 268 с.

3. Карамушка, Л.М., Левченко А.М. Забезпечення психологічного здоров'я менеджерів та педагогічних працівників освітніх організацій в умовах Нової української школи: навчально-методичний посібник. Київ: Інститут психології імені Г.С. Костюка НАПН України, 2022. 157 с.

4. Комунікації в освіті: історія, теорія, практика / За ред. О. Гомотюк. Тернопіль, 2020. 207 с.

5. Корольчук М.С. Корольчук В.М., Березовська Л.І. Професійне вигорання працівників освіти : монографія. Київ: Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2017. 304 с.

ОК «Педагогічні інновації та методики навчання в цифровому освітньому просторі»

1. Педагогічні інновації у закладах середньої, фахової передвищої, вищої освіти.
2. Цифрові інструменти для візуалізації навчально-наукової інформації.
3. Технології формуального та підсумкового оцінювання результатів навчання здобувачів освіти.
4. Сутність, завдання та принципи інклюзивної освіти.

Література:

1. Васильєва Т.А., Петрушенко Ю.М. Цифрові технології в освіті: сучасний досвід, проблеми та перспективи: монографія. Суми: Сумський державний університет, 2022. 150 с. URL: https://essuir.sumdu.edu.ua/bitstream-download/123456789/89990/1/Vasylieva_education.pdf

2. Оксенюк С.Р., Пастернак В.В. Роль штучного інтелекту в майбутньому розвитку інформаційних технологій. *Комплексне забезпечення якості технологічних процесів та систем* : тези доп. XIV Міжнар. наук.-практ. конф. (23–24 травня 2024 р.). Чернігів, 2024. С. 330–331.

3. Пастернак В.В. Еволюція розвитку інформаційних технологій: розвиток та перспективи. Математика. Інформаційні технології. *Освіта*: збірник тез доп. XIII міжнар. наук.-практ. конф. (м. Луцьк, 31 травня – 2 червня 2024 р.). Луцьк, 2024. С. 155–156.

4. Пастернак В.В. Інформаційні технології: конспект лекцій для денної та заочної форм навчання. Луцьк: ЛНТУ, 2021. 78 с.

ОК «Методика науково-педагогічних досліджень»

1. Теоретичні методи наукових досліджень.
2. Етапи науково-педагогічного дослідження.
3. Основи методології науково-педагогічного дослідження.
4. Поняття технології науково-педагогічних досліджень.

Література:

1. Гуроров О.І. Методологія та організація наукових досліджень : навч. посіб. Харків: ХНАУ, 2017. 272 с.

2. Дегтярьов А.В., Кокодій М.Г., Маслов В.О. Основи наукових досліджень: навч. посіб. Харків: ХНУ ім. В. Н. Каразіна, 2016. 78 с.

3. Методологія та організація наукових досліджень : навч. посіб. / за ред. В.М. Михайлова. Харків: ХДУХТ, 2016. 220 с.

4. Методика та організація наукових досліджень : навч. посіб. / за ред. С.Е. Важинського, Т.І. Щербак. Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2016. 260 с.

ОК «Міжнародні практики англомовного тестування та оцінювання»

1. CEFR: purposes and implementation for course planning, classroom teaching, and assessment.
2. GSE: a tool for creating a personalized learning path.
3. IELTS: test format and assessment criteria.
4. TOEFL: test format and assessment criteria.

5. Cambridge English Qualifications: test format and assessment criteria.

References:

1. Allsop C., Little M., Robinson A. Cambridge English Exam Booster for Advanced. Cambridge University Press, 2018. 152 p.
2. [Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment \(CEFR\)](#)
3. Cullen P., French A., Jakeman V. The Official Cambridge Guide to IELTS for Academic & General Training. Cambridge English, 2014. 402 p.
4. Educational Testing Service. The Official Guide to the TOEFLiBT Test, 6th Edition. McGraw Hill, 2021. 704 p.
5. [Global Scale of English \(GSE\)](#)

**ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ З ОСВІТНІХ КОМПОНЕНТІВ
ЦИКЛУ ПРОФЕСІЙНОЇ (ТЕОРЕТИКО-МЕТОДИЧНОЇ) ПІДГОТОВКИ**

ОК «Методика навчання англійської мови»

1. The Law of Ukraine “On Education” as a Framework Document of the National System of Education.
2. Interactive Classroom Activities for Primary School.
3. Content and Language Integrated Learning (CLIL Strategy) in Practice.
4. Educational Standards and Educational Programmes. *The New Ukrainian School*.
5. Key Competencies for Lifelong Learning in the ELT classroom.
6. Strategies for Teaching Foreign Languages: their Background
7. A Case Method and its Peculiarities in the ELT classroom.
8. Innovative Methods of Teaching for Field-Specific Secondary School: Visualization and Technology Tools.

References:

1. Закон України про повну загальну середню освіту від 16.01.2020 (чинний від 18.03.2020). Ідентифікатор 463-IX. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/463-20#Text>
2. Про освіту: Закон України від 05.09.2017 р. №2145-VIII. Голос України. 2017. 27 вересня. (№ 178–179). С. 10–22.
3. Казачінер О.С. Сучасні форми та методи навчання англійської мови. Харків: Основа, 2010. 112 с.
4. Навчальні програми, підручники та навчально-методичні посібники, рекомендовані МОН: Міністерство освіти і науки України. URL: <https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/navchalni-programi-pidruchniki-ta-navchalno-metodichni-posibniki-rekomendovani-mon>
5. Освітній проєкт для початкової школи «На крилах успіху». URL: <https://nakrilahuspihu.com>
6. Стандарт початкової загальної освіти з іноземної мови, Study English. URL: http://talan88.ucoz/index/standart_nachalnogo_obshhego_obrazovaniya_po_anglijskomu_jazyku/0-25.
7. Топол В. Навіщо українській школі інтегрований курс. URL: <https://nus.org.ua/articles/navishho-ukrayinskij-shkoli-integrovanyj-kurs-z-pryrodnychyh-nauk>
8. Шелудченко С.Б., Бойчук В.М., Єфремова Н.В. Methods of Teaching English as a Foreign Language in General Secondary School. *A Compendium of Lectures*. Луцьк: Вежа-Друк, 2021. 168 с.
9. Abdyhalykova A.M. Innovative Methods of Foreign Languages Teaching. Indian Journal of Science and Technology. 2016. URL: https://www.researchgate.net/publication/304997605_Innovative_Methods_of_Foreign_Languages_Teaching. DOI: 10.17485/ijst/2016/v9i22/95561

ОК «Методика навчання зарубіжної літератури»

1. Зарубіжна література як навчальний предмет загальноосвітньої школи. Мета та завдання вивчення зарубіжної літератури в Новій українській школі. Методика роботи вчителя зі шкільною програмою із зарубіжної літератури. Календарно-тематичне планування теми «Джордж Ноел Гордон Байрон» в 9 класі.

2. Вимоги до плану-конспекту уроку зарубіжної літератури. Основні структурні елементи конспекту уроку. Урок-бесіда з елементами самостійної роботи учнів у 6 класі за оповіданням Джека Лондона «Жага до життя».

3. Методи та прийоми навчання зарубіжної літератури.

4. Робота над розвитком усного мовлення на уроках зарубіжної літератури. Виразне читання на уроках зарубіжної літератури. Методика навчання виразному читанню. Використання прийому виразного читання під час аналізу вірша Джона Кітса «Про коника та цвіркуна» на уроці літератури у 5 класі.

5. Культура усного та письмового мовлення учнів. Види письмових робіт із зарубіжної літератури. Жанри шкільних творів. Методика навчання написанню творів. Основні вимоги до письмових робіт із літератури та критерії їх оцінювання. Розвиток письмового мовлення при вивченні тем у розділі «Романтизм» (9 клас).

6. Елементи компаративістики на уроках зарубіжної літератури. Інтермедіальність як ключ до реалізації компетентнісного підходу під час вивчення зарубіжної літератури. Співставлення літературного твору з творами суміжних видів мистецтва як прийом аналізу (індивідуальні творчі завдання для учнів 8 та/або 10 класів з метою реалізації рубрик «Література і культура» та «Елементи компаративістики» при вивченні творів В. Шекспіра).

7. Робота над перекладами художнього твору на уроках зарубіжної літератури. Використання прийому співставлення оригіналу твору і художніх перекладів (фрагментів і цілісно) на уроці. Прийоми активізації діяльності учнів на уроці літератури у 8 класі за темою «Сонети Вільяма Шекспіра».

Література:

1. Бендзар Б., Бобинець С. Методика викладання зарубіжної літератури в загальноосвітній школі з українською мовою навчання: навч.-метод. посіб. Ужгород: УНУ, 2001. 96 с.

2. Волошина Н. Сучасний урок літератури як дзеркало інтелектуального багатства і педагогічної культури вчителя. *Всесвітня література та культура*. 2003. № 1. С. 3 – 5.

3. Градовський А. В. Компаративний аналіз у системі шкільного курсу літератури: методологія та методика: монографія. Черкаси: Брама, 2003. 292 с.

4. Клименко Ж. В. Порівняння оригіналу й перекладу в процесі вивчення зарубіжної літератури в старших класах. *Всесвітня література в середніх навчальних закладах України*. 2004. № 6. С. 16–20.

5. Мацевко-Бекерська Л. Методика викладання зарубіжної літератури. Львів: ЛНУ ім. І. Франка, 2011. 320 с.

6. Овдійчук Л. Поєднуючи слово, музику, живопис. Українська мова та література в середніх школах, ліцеях, колегіумах. 2000. № 4-і. С. 214–217.

7. Штейнбук Ф. М. Методика викладання зарубіжної літератури в школі: навч. посіб. Київ: Кондор, 2007. 316 с.

ОК «Переклад та методика його навчання»

1. The role of translation education in the globalized world

2. The nature of translation as an object of teaching

3. The basic translation teaching methods

4. Teaching methods applied to translators' training.

5. Teaching methods applied to interpreter's training

References:

1. Черноватий Л.М. Методика викладання перекладу як спеціальності: підр. для ВНЗ. Вінниця: Нова книга, 2013. 376 с.
2. Benson Ph. Teaching and Researching: Autonomy in Language Learning Applied linguistics in Action. London and New York: Routledge, 2013. URL: <http://dx.doi.org/10.4324/9781315833767>
3. Gerding-Salas C. Teaching translation: problems and solutions. *Translation Journal*. 2000. URL: <http://www.translatiojournal.net>
4. Kobayakova I., Shvachko S. Teaching Translation: Objectives and Methods. *Advanced Education*. Issue 5. 2016. P. 9–13. DOI: 10.20535/2410-8286.61029
5. Massoud A. Is Translation Teachable? *Translation Journal*. Vol. 10. No. 2. 2006. URL: <http://accurapid.com/journal/36edu.htm>
6. Mayyadah N.A. Methods for Teaching Translation. *Scientific Journal*. Issue 16. 2013. P. 136–153.
7. Meijuan Z. Teaching Translation: Challenges and Strategies. *Studies in Linguistics and Literature*. Vol. 7. No. 3. 2023. URL: www.scholink.org/ojs/index.php/sll

ОК «Тенденції світового літературного процесу»

1. Художнє мислення і специфіка художнього пізнання.
2. Модернізм як період і стиль.
3. Вектори розвитку літературознавства у XX ст.
4. Порівняльне літературознавство. Методики компаративного аналізу в літературних курсах ЗВО.
5. Постколоніальні студії. Методики постколоніального аналізу в літературних курсах ЗВО.

Література:

1. Адорно Т. Теорія естетики. Київ: Основи, 2002. 518 с.
2. Антологія світової літературно-критичної думки XX ст. / За ред. М. Зубрицької. Львів: Літопис, 1996. 682 с.
3. Астрахан Н. Буття літературного твору: Аналітичне та інтерпретаційне моделювання: монографія. Київ: Академвидав, 2014. 432 с.
4. Баррі П. Вступ до теорії: літературознавство та культурологія / Пер. з англ. О. Погинайко; наук. ред. Р. Семків. Київ: Смолоскип, 2008. 360 с.
5. Безпечний І. Теорія літератури. Київ: Смолоскип, 2009. 388 с.
6. Білоус П. Теорія літератури: підруч. Київ: Альма-матер, 2013. 328 с.
7. Галич О., Назарець В., Васильєв Є. Теорія літератури: підруч. / За наук. ред. О. Галича. Київ: Либідь, 2005. 488 с.
8. Гірц К. Інтерпретація культур. Київ: Дух і Літера, 2001. 540 с.
9. Жанри і жанрові процеси в історико-літературній перспективі [колект. монографія]. Кам'янець-Подільський: Аксіома, 2012. 224 с.
10. Романов С., Кицан О. Дидактичні можливості інтерактивного плаката у навчанні зарубіжної літератури. (Інформаційно-комунікаційні технології навчання зарубіжної літератури у вищій школі). *Information technologies and learning tools*. 2023. Vol. 95. Issue 3. P. 58–76. (Web of Science).

ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ З ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА ЦИКЛУ ПРОФЕСІЙНОЇ (МОВНО-МОВЛЕННЄВОЇ) ПІДГОТОВКИ

ОК «Англійська мова»

1. Think about a time when you or someone you know had to deal with a difficult or uncomfortable situation related to their name. How did they handle the situation? What did they learn

from the experience?

2. Imagine you have the power to change your name. What would you choose as a new name and why? How do you think your new name would impact your identity and self-perception?

3. Consider the role of names in storytelling and literature. How do names contribute to character development and the overall narrative? Can you think of any examples of characters whose names are particularly significant or symbolic?

4. Can you recall a time when you faced a significant decision with uncertain outcomes? How did you weigh the risks and benefits to arrive at your choice?

5. Describe your daily routine. Do you find yourself most productive in the morning or evening? How does this influence your lifestyle and work habits?

6. Do you prefer solitary activities or social gatherings? How does your preference affect your relationships with friends and family?

7. What do you consider to be your greatest strengths and weaknesses? How have these qualities shaped your personal and professional growth?

8. Looking ahead, what are your long-term goals? What steps are you taking to achieve these aspirations, and what challenges do you foresee?

9. How does your preferred relaxation method help you unwind and reduce stress? Have you tried other relaxation techniques in the past? If so, what made you choose your current preference?

10. Imagine you're faced with a friend's personal crisis. How would you offer support and empathy in such a difficult situation? What qualities do you think are essential for being a good friend?

11. If you were to introduce your hometown to a visitor, what would be the most important things you'd want them to know or experience? What makes your city special, and why would you recommend it to others?

12. How do you personally feel about the issue of homelessness? What are the underlying factors that contribute to homelessness? Are there social, economic, or personal issues involved?

13. Can you think of a time when keeping a secret might have led to negative consequences? How could the situation have been different if the secret had been shared?

14. Imagine you're facing a difficult decision. How would you choose who to confide in? What qualities would you look for in a confidant?

15. Choose a specific myth and analyze its underlying message or moral. How does this myth reflect or challenge the cultural, historical, or societal context in which it was created?

16. Let's consider the future of climate change. Imagine you're a climate scientist giving a lecture to a group of high school students. How would you explain the concept of global warming in a way that is both informative and relatable to teenagers?

17. Let's discuss the ethical implications of AI. Imagine you're a philosopher debating the ethics of AI development with a group of scientists. How would you argue for or against the idea that AI should be regulated to prevent harmful consequences?

18. Considering the rapid advancements in technology, how do you believe education systems should adapt to ensure that students are equipped with the skills necessary for the 21st century? Specifically, what role do you see for artificial intelligence, virtual reality, and personalized learning in shaping the future of education?

19. Given the increasing globalization and cultural exchange, how do you foresee the English language evolving in the coming centuries? Will its dominance continue, or will other languages emerge as more prominent global languages? Support your answer with examples of linguistic trends and societal factors that may influence these changes.

20. Choose a historical figure or contemporary celebrity who has significantly influenced trends in fashion, music, or technology. How have their actions or ideas shaped popular culture, and what lasting impact have they had?

21. In today's world, there are many global challenges facing us. Choose one of these challenges (e.g., climate change, economic inequality, political instability) and discuss how it could impact your life in the future. What steps do you think individuals and societies can take to address this challenge?

22. Can you recall a moment in your life that filled you with immense joy? What details stand out

in your memory about that day, and why was it so special to you?

23. Think of a person who has had a significant impact on your life. Can you share a memorable experience you had with them? What qualities do you admire about this person, and how have they influenced your own growth and development?

24. What role does art play in your life? How does it influence your emotions, thoughts, or perspectives? Can you describe a specific piece of art that has had a significant impact on you?

25. How do you balance your own personal opinions with those of others, especially when it comes to popular culture or social trends? Do you ever find yourself feeling pressured to conform to the majority opinion?

References:

1. Clare, Antonio, Wilson, J. Speakout. 2nd edition. Advanced Students' Book. Pearson Education Limited, 2017. 176 p.

2. <https://www.ted.com/>

V. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ

Оцінювання Комплексного кваліфікаційного іспиту проводиться за 100-бальною шкалою. Кожне з трьох завдань білета має однакову вагу і оцінюється максимум у 100 балів. Загальна оцінка визначається як середнє арифметичне балів за всі завдання. Отриманий бал переводиться на національну та європейську шкали (ECTS) відповідно до [Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань студентів Волинського національного університету імені Лесі Українки](#)

Шкала оцінювання

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка	Оцінка за шкалою ECTS	
		оцінка	пояснення
90–100	Відмінно	A	відмінне виконання
82–89	Дуже добре	B	вище середнього рівня
75–81	Добре	C	загалом хороша робота
67–74	Задовільно	D	непогано
60–66	Достатньо	E	виконання відповідає мінімальним критеріям
1–59	Незадовільно	Fx	необхідне перескладання

Повторне складання (перескладання) Комплексного кваліфікаційного іспиту зі спеціальності з метою отримання вищої оцінки не допускається. Здобувачам освіти, які успішно склали Комплексний кваліфікаційний іспит зі спеціальності та підтвердили належний рівень компетентностей і програмних результатів навчання, ЕК своїм рішенням присвоює освітній ступінь «Магістр» зі спеціальності 014 Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література), освітню кваліфікацію – «Магістр освіти за спеціальністю «Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література)» та професійну кваліфікацію – «Вчитель англійської мови та зарубіжної літератури, викладач закладу фахової передвищої, вищої освіти» та рекомендує видати диплом. У випадку, коли результат складання Комплексного кваліфікаційного іспиту зі спеціальності не відповідає вимогам рівня атестації, ЕК приймає рішення про те, що здобувач освіти є не атестованим, про що вказується у протоколі засідання комісії.

Здобувач освіти, який отримав незадовільну оцінку за результатами складання Комплексного кваліфікаційного іспиту зі спеціальності відраховується з Університету. Йому видається академічна довідка встановленого зразка. Якщо здобувач освіти не з'явився на засідання ЕК для складання Комплексного кваліфікаційного іспиту зі спеціальності, то у протоколі комісії записується, що він є не атестований у зв'язку з неявкою на засідання комісії.

Здобувачі освіти, які не склали Комплексний кваліфікаційний іспит зі спеціальності у затверджений для них термін, мають право на повторну атестацію в наступний термін роботи ЕК

протягом трьох років після закінчення університету за умови наявності вільного ліцензованого місця за обраною освітньо-професійною програмою.